

Our Mission: To bring people to Jesus.

Nuestra Misión: Llevar la gente a Jesús.

A Stewardship Moment

In today's Gospel we find an equation the disciples of Jesus couldn't solve: Five loaves and two fish divided by 5,000-plus people. They failed to recognize Jesus in the equation; that whatever they had to offer, Jesus could take it and bless it and satisfy the hunger of the crowd with it. Good stewards recognize that the Lord can work miracles with the gifts they offer to a hungry and broken world. How often are we willing to offer our gifts in faith, even during disquieting times, even as insignificant as we think they are, and count on the Lord to do the rest? How often do we count Christ into the equation?

Un Momento de Corresponsabilidad

En el Evangelio de hoy encontramos una ecuación que los discípulos de Jesús no pudieron resolver: cinco panes y dos peces divididos por más de 5,000 personas. Fallaron en reconocer a Jesús en la ecuación; que cualquier cosa que tuvieran para ofrecer, Jesús podría tomarla y bendecirla y satisfacer el hambre de la multitud con ella. Los buenos corresponsables reconocen que el Señor puede hacer milagros con los dones que ofrecen a un mundo hambriento y quebrantado. ¿Con qué frecuencia estamos dispuestos a ofrecer nuestros dones con fe, incluso durante tiempos inquietantes, incluso tan insignificantes como creemos que son, y contar con que el Señor haga el resto? ¿Con qué frecuencia contamos a Cristo en la ecuación?

St. Vincent dePaul Food Pantry

This month the pantry is in need of:

Refried beans Cereal Oats
Canned Peas Diced Tomatoes

In the Gospel, Jesus says: "There is no need for them to go away; give them some food yourselves," and taking the five loaves and two fish, he blest them and gave them to the disciples to feed the crowd. Know that your gift to the Society of St. Vincent de Paul to help those in need touches many lives just like the loaves and fishes.

Please remember, we are not able to use any food that is expired, opened, needs refrigeration or is frozen.

You may bring your donations to any of the Masses next weekend or to the pantry during open hours on Mondays 4:00 pm - 5:30 pm and Fridays 11:00 am - 12:30 pm. Thank you so much for your generosity.

Despensa de Alimentos de San Vicente de Paúl

Este mes, la despensa necesita:

Frijoles refritos Cereal Avena
Chicharros enlatado Tomate enlatado

En el Evangelio, Jesús dice: «No hace falta que se vayan; denles ustedes de comer»; y tomando los cinco panes y los dos peces, los bendijo y se los dio a los discípulos para que alimentaran a la multitud. Sepa que su donativo a la Sociedad de San Vicente de Paúl para ayudar a los necesitados llega a muchas vidas, tal como sucedió con los panes y los peces.

Por favor, tenga en cuenta que no podemos aceptar alimentos caducados, abiertos, congelados o que requieran refrigeración.

Puede traer sus donaciones a cualquiera de las misas del próximo fin de semana o a la despensa durante el horario de atención: los lunes de 4:00 pm - 5:30 pm y los viernes de 11:00 am - 12:30 pm. Muchas gracias por su generosidad.

AUGUST 17 | 17 DE AGOSTO

REGISTRATION OPENS | LA INSCRIPCIÓN SE ABRE
online for | en línea para:

Faith Formation | Formación de Fé
First Communion | Primera Comunión
Youth Ministry | Ministerio Juvenil
Confirmation | Confirmación

PROGRAMS BEGIN IN OCTOBER
FIRST COMMUNION AND CONFIRMATION ARE RESERVED FOR PARISHONERS
OF ST. JUAN DIEGO

PROGRAMAS EMPIEZAN EN OCTUBRE
PRIMERA COMUNIÓN Y CONFIRMACIÓN ESTÁN RESERVADAS PARA
FELIGRESES DE SAN JUAN DIEGO

www.stjuandiego.org

Bautismo para Niños Preparación en Español

Los padres que deseen que sus hijos pequeños (menores de 6 años) sean bautizados en San Juan Diego deben asistir a una clase antes del bautizo. Los padrinos también deben asistir a esta clase. No se tienen que registrar para la clase.

Domingo 6 de septiembre
11:30 am

Infant Baptism Preparation in English

Parents wishing to have their infant children (6 years and younger) baptized at St. Juan Diego are required to attend a Baptism Preparation class. Godparents should also attend the class. You do not need to register for the class.

Monday, September 21 | 7pm

MASS SCHEDULE HORARIO DE MISA

Monday/Lunes
6:00 pm Bilingual
Bilingue

Tuesday/Martes
6:00 pm English

Wednesday/Miércoles
6:00 pm English

Thursday/Jueves
12:00 pm English

Saturday/Sábado
6:15 am **Español**
5:00 pm English

Sunday/Domingo
8:30 am English
10:30 am **Español**
12:30 pm English

RECONCILIATION RECONCILIACIÓN

Wednesday/Miércoles
4:30 pm - 5:45 pm

Saturday/Sábado
3:00pm - 4:30 pm

SUNDAY VESPERS
5:30 pm

ADORATION ADORACIÓN

Wednesday/Miércoles
6:30 pm - 8:30 pm

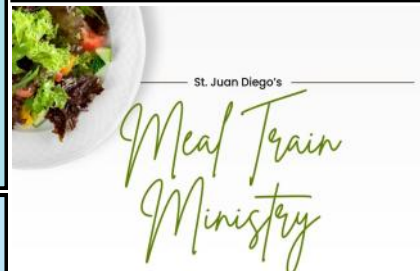
**First Saturday
Primer Sábado**
6:45 am - 10:00 am

Mass Intention

If you would like to add a name to our Mass Intention, please email Jeny [here](#).

Intenciones

Si desea agregar un nombre a nuestras intenciones, envíe un correo a Jeny [aquí](#).



Sign up to help members in our community be providing a meal during major life transitions like new babies, surgeries, losing a loved one, etc.



Questions: Kristin Mombert + kmombert@stjuandiego.org + 971.217.8935

Current meal trains:
The Lux Family -Welcome Baby Fenna Joy!



Weekly Parish Mass Intention

To have a Mass offered for anyone, please call Jeny in the parish office. Suggested donation \$10 *Please make your checks payable to St. Juan Diego Parish*

Saturday, August 1, 2026

6:15 am Misa:

5:00 pm Mass: **All Souls & Phan Xieo †**

Sunday, August 2, 2026

8:30 am: **SJD Community**

10:30 am: **Luis Correa †**

Graciela de Correa †

12:30 pm: **Family Bui**

Monday, August 3, 2026

6:00 pm Mass:

Tuesday, August 4, 2026

6:00 pm Mass: **Margaret Shininger †**

Wednesday August 5, 2026

6:00 pm Mass: **Suzanne Louise Heily †**

Thursday, August 6, 2026

12:00 pm Mass: **Access to water for everyone**

Saturday, August 8, 2026

6:15 am Misa:

5:00 pm Mass:

Sunday, August 2, 2026

8:30 am: **Dang Family**

10:30 am: **Comunidad de SJD**

12:30 pm: **Jackie Keil †**

Bulletin items are due Tuesday by 11:00 am.

Thank you for supporting our Parish!
Gracias por apoyar a nuestra parroquia!

Attendance July 25/26 .. 1327

Collection Basket .. \$4,900.92

Electronically/by mail .. \$2,477.80

Projected weekly need .. \$ 14,230

Visitations to the Sick and Homebound

We are grateful to those who give their time and care to bring Holy Communion to our parishioners who cannot make it to church each week due to sickness or infirmity. If you know of anyone who would like to receive Communion in their home, please contact the parish cell phone at 503-880-3337.

Visitas a los Enfermos y Confinados en el hogar

Estamos agradecidos con aquellos que dan su tiempo y cuidado para llevar la Sagrada Comunión a nuestros feligreses que no pueden asistir a la iglesia cada semana debido a una enfermedad o dolencia. Si conoce a alguien a quien le gustaría recibir la Comunión en su hogar, comuníquese al celular de la parroquia al 503-880-3337.

Scripture Readings

August 1/2

First Reading: **Isaiah 55:1-3**

Second Reading: **Romans 8:35, 37-39**

Gospel: **Matthew 14:13-21**

Lecturas

2 de agosto

Primera Lectura: **Isaías 55, 1-3**

Segunda Lectura: **Romanos 8, 35. 37-39**

Evangelio: **Mateo 14, 13-21**

Social Justice Mass Intention

You are invited to attend and pray on Thursday, August 6. The Mass intention is for: **Access to water for everyone.**

Pope Francis' message for the World Day of Prayer for the Care of Creation focuses on water as a precious resource and describes access to it as a human right.

"On this World Day of Prayer for the Care of Creation, which the Catholic Church for several years now has celebrated in union with our Orthodox brothers and sisters and with participation of other Churches and Christian communities, I would like to draw attention to the question of water. It is a very simple and precious element, yet access to it is, sadly, for many people difficult if not impossible. Nonetheless, "access to safe drinkable water is a basic and universal human right, since it is essential to human survival and, as such, is a condition for the exercise of other human rights. Our world owes a great social debt towards the poor who lack access to drinking water, because they are denied the right to a life consistent with their inalienable dignity" (ibid., 30)." <https://www.vaticannews.va/en/pope/news/2018-09/pope-francis-care-for-water-is-urgent-imperative.html>

Intenciones del Ministerio de Justicia Social

Está invitado a asistir y orar en la misa del jueves 6 de agosto. La intención de la misa es por: **Acceso de agua para todos.**

El mensaje del Papa Francisco para la Jornada Mundial de Oración (2018) por el Cuidado de la Creación se centra en el agua como un recurso precioso y describe el acceso a ella como un derecho humano. «En esta Jornada Mundial de Oración por el Cuidado de la Creación —que la Iglesia Católica celebra desde hace ya varios años en unión con nuestros hermanos y hermanas ortodoxos y con la participación de otras Iglesias y comunidades cristianas—, quisiera llamar la atención sobre la cuestión del agua. Es un elemento muy simple y precioso; sin embargo, el acceso a ella resulta, lamentablemente, difícil —si no imposible— para muchas personas. No obstante: "El acceso al agua potable y segura constituye un derecho humano básico, fundamental y universal, porque determina la supervivencia de las personas y, por tanto, es condición para el ejercicio de otros derechos humanos. Este mundo tiene una grave deuda social con los pobres que no tienen acceso al agua potable, porque se les niega el derecho a una vida coherente con su dignidad inalienable" (ibid., 30)». <https://www.vaticannews.va/en/pope/news/2018-09/pope-francis-care-for-water-is-urgent-imperative.html>

Creation Corner

Where Play Meets Nature at Bonny Slope Park, 11100 NW Thompson Rd, Portland, OR 97229

Tuesday, August 4, 2026 from 5:30 pm to 7:30 pm

You can help shape a Nature-Inspired Play Space at Bonny Slope Park! THPRD is enhancing connections to nature by replacing the existing playground at Bonny Slope Park with a new, nature-themed play experience. Enjoy a night out and join us to select the new playground design.

At the Event:

- FREE treats
- Review and vote on nature-themed playground design options
- Nature & Rec Mobile
- Yard games for all ages
- Meet THPRD staff and learn about the project

This project focuses on the playground area only. Construction of the new playground is expected to begin between December 2026 to March 2027. Learn more about the project at <https://www.tualatinhillsparks.org/835/Bonny-Slope-Park-Playground-Replacement>

St. Juan Diego Parish: The Early Years

Remember our First Mass at Christ Church on December 8, 2002? Do you have a special memory of the first Masses? We'd like to hear your stories!

Next year we will be celebrating the 25th anniversary of the founding of our parish!

As part of the celebration, we would like to document the history of the founding of our St. Juan Diego Parish. This history will be shared and archived at the Archdiocese. We are collecting stories/memories/information about our early years: from the founding of our parish on July 31, 2002 through the dedication of our church in 2010. If you participated in activities in the parish during these times, we welcome your input! Please email us at sjdhistory2002@gmail.com and we will send you additional information. We would enjoy reliving our early years through your personal stories!

Kathy Yee and Peggy Brice





THE UNIVERSAL CHURCH APPEAL

YOUR GIFT. YOUR CHOICE. OUR SHARED MISSION.

Support the Church's work across the United States and around the world — all in one place. Through the Universal Church Appeal, you can explore a variety of ministries and direct your gift to the ministries you care about most.

It's simple:

1. **Explore** the needs
2. **Choose the ministries** you wish to support
3. **Complete** your gift

Give anytime at **UCA.Church**
or scan the QR code in the parish.
Thank you for your generosity.



LA CAMPAÑA UNIVERSAL DE LA IGLESIA

*SU DONATIVO. SU ELECCIÓN.
NUESTRA MISIÓN COMPARTIDA*

Apoye la labor de la Iglesia en todo Estados Unidos y alrededor del mundo, todo en un solo lugar. A través de la **Colecta para la Iglesia Universal**, usted puede explorar una variedad de ministerios y dirigir su donativo a los ministerios que más le interesan.

Es sencillo:

1. **Explore** las necesidades
2. **Elija los ministerios** que desea apoyar
3. **Complete** su donativo

Done en cualquier momento en **UCA.Church** o escanee el código QR en la parroquia.
Gracias por su generosidad.



SAVE THE DATE

4TH ANNUAL ST. JUAN DIEGO KOFC GOLF TOURNAMENT

**SEPTEMBER 13TH
12:00 PM**

**Followed by a Potluck at 4PM
at the Parish.**

**The format is a scramble.
Cost \$33**

**Sign-ups will be
after Mass
starting in
August.**



E-Waste Recycling Event 2026 the Best Yet!

On May 2 we invited SJD parishioners and the community at large to bring electronic waste, athletic shoes, and socks to be responsibly recycled. Non-perishable food donations for St. Vincent dePaul were also accepted. The results are in and they are impressive:

- 196 cars participated, 52 from SJD
- 14,596 pounds of e-waste collected
- 265 pounds of food donated to St. Vincent dePaul
- 175 pairs of sneakers were recycled (the equivalent of 5,250 pounds of Carbon Dioxide averted, and 394,975 gallons of water saved)
- A carload of the best sneakers were sent to St. Andrew Bessette for its ministry to the homeless
- 8 large boxes of socks were recycled.

Thank you for your enthusiastic support of this collection, and leading the effort to care for creation in such a significant and positive way. We look forward to collecting even more next Spring. Until then, please remember our monthly recycling (**4th weekend of the month**) of selected items, now once again including clean socks.

¡El evento de reciclaje de residuos electrónicos de 2026 fue el mejor hasta la fecha!

El 2 de mayo invitamos a los feligreses de SJD y a la comunidad en general a traer residuos electrónicos, calzado deportivo y calcetines para su reciclaje responsable. También se aceptaron donaciones de alimentos no perecederos para la organización St. Vincent de Paul. Ya tenemos los resultados y son impresionantes:

- Participaron 196 vehículos, 52 de ellos de SJD.
- Se recolectaron 14.596 libras de residuos electrónicos.
- Se donaron 265 libras de alimentos a St. Vincent de Paul.
- Se reciclaron 175 pares de zapatillas deportivas (lo que equivale a evitar la emisión de 5.250 libras de dióxido de carbono y a ahorrar 394.975 galones de agua).
- Se envió un cargamento de las mejores zapatillas a St. Andrew Bessette para su ministerio de ayuda a las personas sin hogar.
- Se reciclaron 8 cajas grandes de calcetines.

Gracias por su entusiasta apoyo a esta campaña de recolección y por liderar el esfuerzo de cuidar la creación de una manera tan significativa y positiva. Esperamos recolectar aún más la próxima primavera. Mientras tanto, recuerden nuestra jornada mensual de reciclaje (el cuarto fin de semana del mes) de artículos seleccionados, que ahora vuelve a incluir calcetines limpios.



St. Juan Diego Catholic Church

Office: 5995 NW 178th Ave.,
Portland, OR 97229

Phone: 503.644.1617
Parish Cell Phone: 503.880.3337
Sacramental Emergency: 971.867.4176
Email: office@stjuandiego.org

Office Hours/Horarios de Oficina:
Tues. & Thurs. /Martes & Jueves: 9:00 am - 12:00 pm,
1:00 pm - 2:30 pm

Sunday/Domingo: 8:00 am - 12:30 pm
www.stjuandiego.org

St. Vincent de Paul Food Pantry / Despensa de Alimentos

503-985-6046
sjd.svdp@gmail.com
Monday/Lunes: 4:00 pm - 5:30 pm
Friday/Viernes: 11:00 am - 12:30 pm

Prayer Chain

Our Prayer chain is immediate, short-term support. To submit a prayer request please send an email to:
sjdprayerchain@googlegroups.com.

Cadena de Oración

Nuestra cadena de Oración es apoyo inmediato, a corto plazo. Para enviar una solicitud, envíe un correo electrónico a: **sjdprayerchain@googlegroups.com**.

Parish Staff (503) 644-1617

Fr. Hans Mueller Pastor	frhans@stjuandiego.org Ext. 204
Rev. Mr. Dennis Desmarais Deacon	desmarais5@comcast.net
Rev. Mr. Hugo Patiño Diacono/Deacon	deacon.hugo@yahoo.com
Jeny Velazquez-Samayoa Admin. Assistant Parish Cell Phone: 503-880-3337	jvelazquez@stjuandiego.org Ext. 200
Ana Garcia Business Manager	agarcia@stjuandiego.org Ext. 201
Kristin Mombert Director of Faith Formation & Youth Ministry Work Cell Phone: 971-217-8935	kmombert@stjuandiego.org Ext. 202
Hector Mendoza Coordinator of Music	hmendoza@stjuandiego.org Ext. 203
Mayra Barrera Pastoral Associate	mbarrera@stjuandiego.org Ext. 205
Giselle Lopez Pastoral Assistant	gilopez@stjuandiego.org Ext. 206
Anthony Ordway Maintenance	sjdmaintenance@gmail.com

**Donate Now
Done Ahora**



Please Support Our Sponsors Por favor Apoye a Nuestros Patrocinadores

 Dr. Chidimma Abanulo, MD Board-certified urogynecology & reconstructive surgeon 5289 NE Elam Young Pkwy. Ste #150 Hillsboro, OR. 97124 503.353.4925 learnmore@femmeflor.com	 FAMILY OWNED. FAMILY OPERATED. FAMILY FOCUSED. CONTACT US: 503.357.8749 WWW.DVFUNERALHOME.COM Two locations: Duyck & VanDehey Forest Grove 5400 NW Hwy 98, Forest Grove, OR 97126 Duyck & VanDehey Tanasbourne 9015 NE John Olson Ave, Hillsboro, OR 97123	Hard to say... easy to work with!  503.281.0752 www.ancilheating-cooling.com	Hail Mary, full of grace.  Illustration 2001 K. Sullivan.	Tanasbourne Pediatrics Raquel Apodaca, MD (parishioner) (Hablamos español) Farzana Molvi, MD 17895 NW Evergreen Parkway #110 Beaverton, OR 97006 503.690.8195
Springer And Son The only Family owned Funeral Home in Aloha, Beaverton & Hillsboro. John Springer www.springerandson.com 503.356.1000	This space is available. Este espacio esta disponible.	PERSONAL INJURY WILLS & ESTATES BUSINESS LAW Law office of DOUGLAS F. ANGELL P.C. Parishioner  9400 SW Barnes Road, Suit #305 Portland OR 97225 503.336.0053 doug@angell-legal.com	 CLEANING SERVICES LLC Professional Commercial & Residential Cleaning Parishioners Fully Licensed and Bonded Call for a free estimate 971-533-0678 or e-mail to sjcleaningpdx@gmail.com	 503-642-7323 Servicing your Parish since 1975